

**Fristwahrende Anzeige zur Familienzusammenführung,
§ 29 Abs. 2 Satz 1 AufenthG
Timely notification for family reunification,
Section 29 (2) first sentence, German Residence Act
الإقامة قانون من 29 المادة من 2 ال فقرة حسب المهلة صيانة إعلان**

**Schutzberechtigter Flüchtling in Deutschland
Recognised refugee in Germany
ألمانيا يافي الحماية من المصد تفيد اللاجئين**

Familienname Family name ال لقب	«Nachname»
Vorname(n) Given name(s) ال اسم	«Vorname»
Geburtsdatum Date of birth ال ميلاد تاريخ	«Geburtsdatum»
Geburtsort Place of birth (town/city) ال ميلاد محل	«Geburtsort»
Geburtsland Country of birth ال ميلاد بلد	«Geburt_LAND»
Geschlecht Sex أنثى / ذكر	«Geschlecht»
Aktenzeichen Anerkennungsbescheid Reference number of notification of recognition بال لجوء الاع تراف ملف رقم	«AktENZEICHEN_BAFL»
Datum Anerkennungsbescheid Date of notification of recognition بال لجوء الاع تراف شهادة تاريخ	
Bildungsabschluss Last educational qualification obtained جامعة أو مدرسة شهادة آخر	
Voraussetzungen letzter Beruf (Berufsausbildung) Requirements of last occupation وظيفة آخر ممارسة شروط	
Gesprochene Sprachen Proficiency in German or other languages أخرى أجنبية لغات أو الألمانية لغة لغوية قدرات	

Simmern / Hunsrück, 28.07.2016

Die Abgabe der Erklärung bei der
Ausländerbehörde der Kreisverwaltung
Rhein-Hunsrück-Kreis in Simmern am
28.07.2016 wird hiermit bestätigt.

Unterschrift / signature / توقيع

Im Auftrag:

Bei der Abgabe der Erklärung hat unterstützt:

(«Mitarbeiter_Name»)

Antragstellende/r Ehegatte/in
Spouse submitting application
الزوجة/الزوج بالطلب الم تقدم

Familienname Family name	ال لقب	
Vorname(n) Given name(s)	ال اسم	
Geburtsdatum Date of birth	ال ميلاد تاريخ	
Geburtsort Place of birth (town/city)	ال ميلاد محل	
Geburtsland Country of birth	ال ميلاد ب لد	
Geschlecht Sex	أ ن ثى / ذكر	
Heiratsdatum Marriage date	ال زواج التسجيل	
Heiratsurkunde vorhanden Marriage Certificates available	شهادة زواج المتاحة	
Nationalpass vorhanden / Nr.: Passport available / No.	ممر الوطنية المتاحة عدد	
Bildungsabschluss Last educational qualification obtained	جامعة ية أو مدر س ية شهادة آخر	
Voraussetzungen letzter Beruf (Berufsausbildung) Requirements of last occupation	وظ ية آخر ممارسة شروط	
Gesprochene Sprachen Proficiency in German or other languages	أخرى أجن ذ ب ية ل لغات أو الأ لمان ية ل لغة ل غوية ل قدرات	
Anzahl gemeinsamer Kinder How Much common children	عدد الأطفال شيو عا	

1 Kind / Child / الط فل

Familienname Family name	ال لقب	
Vorname(n) Given name(s)	ال اسم	
Geburtsdatum Date of birth	ال ميلاد تاريخ	
Geburtsort Place of birth (town/city)	ال ميلاد لمح	
Geburtsland Country of birth	ال ميلاد ب لد	
Geschlecht Sex	أ ن ثي / ذكر	
Geburtsurkunde vorhanden Birth Certificates available	شهادة الميلاد المتاحة	
Nationalpass vorhanden / Nr.: Passport available / No.	ممر الوطنية المتاحة عدد	

2 Kind / Child / الط فل

Familienname Family name	ال لقب	
Vorname(n) Given name(s)	ال اسم	
Geburtsdatum Date of birth	ال ميلاد تاريخ	
Geburtsort Place of birth (town/city)	ال ميلاد محل	
Geburtsland Country of birth	ال ميلاد ب لد	
Geschlecht Sex	أ ن ثي / ذكر	
Geburtsurkunde vorhanden Birth Certificates available	شهادة الميلاد المتاحة	
Nationalpass vorhanden / Nr.: Passport available / No.	ممر الوطنية المتاحة عدد	